



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-73-34(4)/09/JM

BK/NR-0271- 314/08/JM

Warszawa, 18 maja 2009 r.

**DECYZJA DNR - 2/129/2009**

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2) ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 204, poz. 2087 ze zm.) oraz art. 1 i 16 ust. 1 ustawy z dnia 10 lipca 2008 r. o zniesieniu Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej, o zmianie ustawy o Inspekcji Handlowej oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2008 Nr 157, poz. 976)

**Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów**

umarza postępowanie administracyjne przeciwko Dariuszowi Dubińskiemu i Danucie Kamola – Dubińskiej, wspólnikom spółki cywilnej prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą ANDAR S.C., z siedzibą we Wrocławiu, w sprawie dystrybuowanych maszyn: mini motocykla (Pocket Bike) WQ-PB02 oraz pojazdu czterokołowego quada B (TN-ATV 50), oznaczonych znakiem CE, niezgodnych z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 48 ust. 1 pkt 1), 4) i 5), § 49 ust. 1, § 50 ust. 1 pkt 1), 2), 4) i 5), § 50 ust. 4 i 6, § 83 ust. 1 pkt 1) i 2), oraz wymaganiami innymi niż zasadnicze określonymi w § 116 ust. 10 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa (Dz. U. Nr 259, poz. 2170), w związku z wycofaniem ww. wyrobów z obrotu.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej w „RODEX” Sławomir Byzdra, Szymon Pyrka Sp. j., z siedzibą w Radomiu, przez Wojewódzki Inspektorat Inspekcji Handlowej w Warszawie, Delegatura w Radomiu, stwierdzono w sprzedaży mini motocykl (Pocket Bike) WQ-PB02 oraz pojazd czterokołowy quad B (TN-ATV 50).

MINI MOTOCYKL (POCKET BIKE) to pojazd z silnikiem spalinowym o pojemności 49 cm<sup>3</sup>. Na prawym podnóżku - plastikowej osłonie silnika umieszczony został znak CE, zaś na metalowej ramie, w tylnej części, po prawej stronie motocykla umieszczona została tabliczka z wybitym numerem modelu mini motocykla: WQ-PB02.

QUAD B (TN-ATV 50) to pojazd z silnikiem spalinowym o pojemności 49 cm<sup>3</sup>. Na obudowie silnika z prawej strony kierowcy umieszczono: oznakowanie CE; oznaczenie

typu: ATV TN-ATV 50; Scooter & Company SRL Via Augusto D' Andrea 4 00048 Nettuno (RM); ostrzeżenia w języku angielskim; cztery ostrzeżenia w postaci graficznej wraz z opisem w języku włoskim dotyczące zakazu używania pojazdu przez osoby poniżej 6 lat, zakazu przewożenia pasażerów, zakazu prowadzenia pojazdu po spożyciu narkotyków lub alkoholu, obowiązku używania odzieży ochronnej oraz inne ostrzeżenia.

Ogłędziny przeprowadzone przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Warszawie, Delegatura w Radomiu, wykazały:

- brak w oznakowaniu pojazdów:
  - nazwy i adresu producentów,
  - roku budowy maszyn (pojazdów),
  - numerów fabrycznych,
  - mocy nominalnej wyrażonej w kW,
  - masy podanej w kg,
- brak w instrukcjach obsługi pojazdów:
  - nazwy i adresu producentów,
  - roku budowy pojazdów,
  - oznakowania CE (dla quada B TN-ATV 50),
  - serii lub typu maszyny (dla quada B TN-ATV 50),
  - informacji o stanowisku lub stanowiskach roboczych, które może zajmować operator,
  - informacji dotyczącej hałasu emitowanego przez maszyny,
  - rysunków i schematów przeznaczonych do uruchamiania, konserwacji, kontroli, sprawdzania prawidłowości działania maszyn,
  - informacji ułatwiających konserwację maszyny, takich jak: adres importera, serwisu (dla mini motocykla – Pocket Bike, typu WQ –PB02),
  - masy pojazdów.

Ze względu na powyższe niezgodności w dniu 3 listopada 2008 r. Główny Inspektor Inspekcji Handlowej wszczął z urzędu postępowanie przeciwko Dariuszowi Dubińskiemu i Danucie Kamola – Dubińskiej, wspólnikom spółki cywilnej prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą ANDAR S.C. (zwanym dalej „stroną”), w związku z dystrybuowaniem ww. pojazdów, niespełniających wymagań zasadniczych określonych w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 r.

w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa (zwanego dalej „rozporządzeniem”):

- 1) § 48 ust. 1 pkt 1), 4) i 5), z uwagi na brak w oznakowaniu nazwy i adresu producentów, numerów fabrycznych, roku budowy maszyn,
- 2) § 49 ust. 1 i § 83 ust. 1 pkt 1) i 2), z uwagi na brak w oznakowaniu maszyn masy i mocy,
- 3) § 50 ust. 1 pkt 1), z uwagi na brak w instrukcjach dołączonych do maszyn (pojazdów):
  - nazwy i adresu producentów,
  - oznakowania CE
  - serii lub typu maszyny (dla quada B TN-ATV 50),
  - roku budowy maszyn,
- 4) § 50 ust. 1 pkt 2), z uwagi na brak w instrukcji obsługi dla mini motocykla – Pocket Bike, typu WQ – PB02, informacji ułatwiających konserwację maszyny, takich jak: adres importera i serwisu,
- 5) § 50 ust. 1 pkt 4), z uwagi na brak w instrukcjach informacji o stanowisku lub stanowiskach roboczych, które może zajmować operator,
- 6) § 50 ust. 1 pkt 5), z uwagi na brak w instrukcjach informacji o masach pojazdów,
- 7) § 50 ust. 4, z uwagi na brak w instrukcjach rysunków i schematów przeznaczonych do uruchamiania, konserwacji, kontroli, sprawdzania prawidłowości działania maszyn,
- 8) § 50 ust. 6, z uwagi na brak w instrukcjach informacji dotyczących hałasu emitowanego przez maszyny (pojazdy).

Ponadto, brak odpowiedniej deklaracji zgodności WE, która winna być dołączona do każdego egzemplarza wyrobu stanowi naruszenie wymagań innych niż zasadnicze, określonych w § 116 ust. 10 rozporządzenia.

W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania strona została poinformowana o możliwości podjęcia działań mających na celu doprowadzenie do usunięcia niezgodności lub wycofania wyrobów z obrotu, które winny zostać poparte dowodami w postaci: zestawienia odbiorców wyrobu, potwierdzonych za zgodność z oryginałem kopii faktur korygujących bądź oświadczeń kontrahentów, potwierdzających brak wyrobów na ich stanie magazynowym lub usunięcie przez stronę niezgodności.

W związku z nieprzedstawieniem dowodów potwierdzających podjęcie ww. działań, w dniu 12 grudnia 2008 r. Główny Inspektor Inspekcji Handlowej wydał postanowienie, w którym wyznaczył stronie termin 21 dni na usunięcie niezgodności ww. wyrobów

z wymaganiami zasadniczymi oraz innymi niż zasadnicze lub na wycofanie ich z obrotu.

Na podstawie art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 10 lipca 2008 r. o zniesieniu Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej, o zmianie ustawy o Inspekcji Handlowej oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2008 r. Nr 157, poz. 976), z dniem 31 grudnia 2008 r. zniesiony został Główny Inspektor Inspekcji Handlowej będący organem Inspekcji Handlowej, zaś zgodnie z ust. 2 jego dotychczasowe zadania i kompetencje przejął Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów. W myśl art. 16 ust. 1 tejże ustawy postępowania wszczęte i niezakończone przez Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej są prowadzone przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

W piśmie z dnia 8 stycznia 2009 r., które wpłynęło do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w dniu 12 stycznia 2009 r., strona poinformowała o wycofaniu z obrotu Mini Motocykla (POCKET BIKE) o numerze WQ-PB02 i Quada B (TN- ATV 50) i rozebraniu ich na części. Na dowód powyższego do pisma załączone zostały 4 fotografie ww. wyrobów. Ponadto strona oświadczyła, iż więcej pojazdów tego typu nie posiada na stanie magazynowym.

W dniu 12 marca 2009 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wezwał stronę postępowania do przedstawienia dowodów potwierdzających usunięcie niezgodności ww. wyrobów bądź wycofanie ich z obrotu.

W piśmie z dnia 14 kwietnia 2009 r., które wpłynęło do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w dniu 21 kwietnia 2009 r., strona ponownie oświadczyła, iż przedmiotowe pojazdy zostały wycofane ze sprzedaży i rozebrane na części. Ponadto strona poinformowała, iż jedynym odbiorcą ww. pojazdów była firma „RODEX” Sławomir Byzdra, Szymon Pyrka Sp. j., ul. Wierzbicka 26/44, 26-612 Radom, od której wyroby zostały wycofane z obrotu. Na dowód powyższego do pisma dołączona została potwierdzona za zgodność z oryginałem kopia faktury korygującej Nr 1/K/2008.

**Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Dariusz Dubiński i Danuta Kamola – Dubińska, wspólnicy spółki cywilnej prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą ANDAR S.C., są dystrybutorami mini motocykla (Pocket Bike) WQ-PB02 oraz pojazdu czterokołowego quad B (TN-ATV 50). Zgodnie art. 5 pkt 23) ustawy o systemie oceny zgodności, za dystrybutora uważa się osobę

fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która dostarcza lub udostępnia wyrób po jego wprowadzeniu do obrotu.

Zgodnie z art. 6 ust. 1 pkt 1) ustawy o systemie oceny zgodności, wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku maszyn, wyroby takie podlegają rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa.

W oparciu o powyższe rozporządzenie dokonano sprawdzenia prawidłowości oznakowania maszyny, w wyniku którego stwierdzono braki w oznakowaniu ww. pojazdów oraz braki w instrukcjach obsługi ww. maszyn.

Mając na uwadze powyższe, Główny Inspektor Inspekcji Handlowej wszczął z urzędu postępowanie administracyjne przeciwko Dariuszowi Dubińskiemu i Danucie Kamola – Dubińskiej, wspólnikom spółki cywilnej prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą ANDAR S.C. (zwanym dalej „stroną”), w związku z dystrybuowaniem ww. pojazdów, niespełniających wymagań zasadniczych określonych w następujących przepisach rozporządzenia:

- 1) § 48 ust. 1 pkt 1), 4) i 5), z uwagi na brak w oznakowaniu nazwy i adresu producentów, numerów fabrycznych, roku budowy maszyn;
- 2) § 49 ust. 1 i § 83 ust. 1 pkt 1) i 2), z uwagi na brak w oznakowaniu maszyn masy i mocy;
- 3) § 50 ust. 1 pkt 1), z uwagi na brak w instrukcjach dołączonych do maszyn (pojazdów):
  - nazwy i adresu producentów,
  - oznakowania CE,
  - serii lub typu maszyny (dla quada B TN-ATV 50),
  - roku budowy maszyn,
- 4) § 50 ust. 1 pkt 2), z uwagi na brak w instrukcji obsługi dla mini motocykla – Pocket Bike, typu WQ – PB02, informacji ułatwiających konserwację maszyny, takich jak: adres importera, serwisu;
- 5) § 50 ust. 1 pkt 4), z uwagi na brak w instrukcjach informacji o stanowisku lub stanowiskach roboczych, które może zajmować operator;
- 6) § 50 ust. 1 pkt 5), z uwagi na brak w instrukcjach informacji o masach pojazdów;

- 7) § 50 ust. 4, z uwagi na brak w instrukcjach rysunków i schematów przeznaczonych do uruchamiania, konserwacji, kontroli, sprawdzania prawidłowości działania maszyn;
- 8) § 50 ust. 6, z uwagi na brak w instrukcjach informacji dotyczących hałasu emitowanego przez maszyny (pojazdy).

Ponadto, brak odpowiedniej deklaracji zgodności WE, która winna być dołączona do każdego egzemplarza wyrobu stanowi naruszenie wymagań innych niż zasadnicze, określonych w § 116 ust. 10 rozporządzenia.

W toku postępowania strona nie kwestionowała, że mini motocykl (Pocket Bike) WQ-PB02 oraz pojazd czterokołowy quad B (TN-ATV 50) nie spełniają zasadniczych i innych wymagań i oświadczyła, iż wycofuje wyroby z obrotu. Na dowód podjętych działań oświadczyła, iż jedynym odbiorcą był kontrolowany przedsiębiorca oraz przedstawiła poświadczoną za zgodność z oryginałem kopię faktury korygującej, potwierdzającą wycofanie od kontrolowanego mini motocykla (Pocket Bike) WQ-PB02 oraz pojazdu czterokołowego quada B (TN-ATV 50).

Zgodnie z art. 41c ust. 2 ustawy o systemie oceny zgodności, organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób spełnia zasadnicze lub inne wymagania; niezgodność wyrobu z zasadniczymi lub innymi wymaganiami została usunięta albo wyrób został wycofany z obrotu lub z użytku; postępowanie z innych przyczyn stało się bezprzedmiotowe.

Biorąc pod uwagę powyższe, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów stwierdził, iż z uwagi na wycofanie przez stronę przedmiotowych wyrobów z obrotu, zasadne jest umorzenie postępowania.

W tym stanie rzeczy postanowiono, jak w sentencji.

#### **Pouczenie**

Na podstawie z art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

#### **Otrzymują:**

- 1) Dariusz Dubiński  
ANDAR s.c.  
ul. Krucza 39/1  
53-410 Wrocław
- 2) Danuta Kamola – Dubińska  
ANDAR s.c.  
ul. Krucza 39/1  
53-410 Wrocław

#### **Do wiadomości:**

- 1) RODEX Sławomir Byzdra, Szymon Pyrka Sp. j.  
ul. Wierzbicka 26/44  
26-612 Radom
- 2) Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej
- 3) a/a

*Potr. udzielić  
14.05.08.*

**ZASTĘPCA DYREKTORA**  
Departamentu Nadzoru Rynku

*Jadwiga Gunerka*

Z up. Prezesa Urzędu  
Ochrony Konkurencji i Konsumentów  
*Małgorzata Kozak*  
Wiceprezes